

WAT ASS LASS | 07.03. - 16.03.

WAT  
ASS  
LASS?

Anna-Victoria Baltrusch interprétera des oeuvres de Duruflé, de Boehm et de Reger sur l'orgue de la cathédrale de Luxembourg, ce samedi 8 mars.

## FR, 7.3.

### JUNIOR

**Hansel et Gretel**, par la Cie La Cordonnerie & Nouveau Théâtre de Montreuil/Centre dramatique national, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 62 20 07. COMPLET !

### KONFERENZ

**Nächste Ausfahrt Zukunft**, Vortrag von Ranga Yogeshwar, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

### MUSEK

**Lauréats du concours luxembourgeois et européen pour jeunes solistes de l'Ugda**, église Protestante, *Luxembourg*, 12h30.

**Orchestre philharmonique du Luxembourg**, sous la direction de Susanna Mälkki, oeuvres de Webern, Mahler et Cerha, après le concert: Brein's Café au Foyer, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 32 26 32.

**China Moses & Raphaël Lemonnier Quintet**, jazz, Centre culturel régional

opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

**Récital viola da Gamba**, par Fahmi Alqhai, oeuvres de Sanz, Hume, Marais, Forqueray, Alqhai et Hendrix, Vieille église, *Diekirch*, 20h.

**Tim Bendzko & Band**, Rockhal Box, *Esch*, 21h.

**Soulfly**, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

**Dan le Sac vs Scroobius Pip**, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

**Anderson Council**, tribute to Pink Floyd, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

### THEATER

**Flunkerland**, e Kabaretprogramm vun der Peffermillchen, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 67 06 44.

**Kabaret Warszawski**, de Krzystztof Warlikowski, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

### WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 9**

Gift **S. 4**

Erausgepickt **S. 6**

### KINO

Programm **S. 10 - S. 18**

Saving Mr. Banks **p. 12**

### EXPO

Ausstellungen **S. 19 - S. 23**

Jeff Desom **p. 20**

## WAT ASS LASS | 07.03. - 16.03.

**Konrad Beikircher**, Kabarett, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**L'avare**, d'après Molière, avec Myriam Gracia, Jean-Marc Barthélemy, Frédéric Frenay, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

**Amazone**, de et avec Heloise Meire et Jean-Michel d'Hoop, La „S“ Grand Atelier, Vielsalm (B), 20h30. Tél. 0032 80 22 98 25.

## KONTERBONT

**Lunchtime Shorts**, projection de courts métrages, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 12h30. Tél. 22 50 45. Dans le cadre du « Discovery Zone, Luxembourg City Film Festival ».

**Autour du monde en 4 CV**, conférence-diaporama avec Steve Weinberg, Salle des fêtes, Koerich, 20h.

**Lëtzebuerg de Lëtzebuerg**, mam Pierre Puth a Paul Dahm, Theater, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

## SA, 8.3.

## JUNIOR

**Die Weltreise meines T-Shirts**, Workshop für Kinder ab acht Jahren, CITIM (55, av. de la Liberté), Luxembourg, 10h.

**TV Screen**, workshop for five to eight years old children, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

## KONFERENZ

**Screening Shorts**, projection de courts métrages, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 16h. Tél. 22 50 45. Dans le cadre du Festival



Satire sociale sous un angle piquant et subtil, « Kabaret Warszawski » du polonais Krzysztof Warlikowski fera sa comédie vendredi à 20 heures au Grand Théâtre.

« Discovery Zone, Luxembourg City Film Festival ».

## MUSEK

**Récital d'orgue**, par Anna-Victoria Baltrusch, oeuvres de Durufle, Boehm et Reger, cathédrale, Luxembourg, 11h.

**Sascha Ley, Laura Simó et Carme Canela**, jazz, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 19h. Tél. 26 81 21-304.

**Die Deutsche Kammerphilharmonie Bremen**, unter der Leitung von Paavo Järvi, Werke von Mozart und Haydn, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 19h. Tel. 26 32 26 32.

**D'gëlle Fraen**, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tel. 26 32 43-1.

**Old Man Markley**, Soul Kitchen, Luxembourg, 20h.

**HPG meets LAML**, Aalt Stadhaus, Differdange, 20h.

**Chorale Sainte-Cécile**, Centre culturel Kinneksbond, Mamer, 20h. Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

**Orchestre de Musique de Chambre & Choeur de l'Université du Luxembourg**, sous la direction de Pit Brosius et Julia Pruy, oeuvres de Beethoven, Dittersdorf, Jeep, Marenzio,

Mozart et Piazzolla, église, Fischbach, 20h.

**Absolu Trio**, Kulturcafé vum Kulturhuef, Grevenmacher, 20h.

**Philippe Scharz Brass Ensemble**, Salle Grand-Duc Jean, Hôtel de Ville, Schifflange, 20h.

**2Raumwohnung**, Rockhal, Club, Esch, 21h.

**Gustavo Lima**, Rockhal, Main Hall, Esch, 21h.

**Blaze Bayley**, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

**Kelpe + Rangleklods**, Exit07, Luxembourg, 21h.

**Fallbrawl + Dirty Fingers + Blood for Betrayal + Sheitan + Prelude to Disaster**, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 21h. www.entrepotarlon.be

## THEATER

**Begrabt mein Pferd in La Mancha**, mit Steve Karier, Kapuzinertheater, Luxembourg, 17h. Tel. 47 08 95-1.

**Recto Verso**, vun a mam Jemp Schuster, mat der Michèle Turpel, Cube 521, Marnach, 20h. Tel. 52 15 21, www.ticket.lu

**Gift**, eine Ehegeschichte von Lot Vekemans, mit Désirée Nosbusch und Germain Wagner, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tel. 29 12 81. Siehe Artikel S. 4

**Les 4 Saisons, au fil du temps...**, par les classes de diction française et d'art dramatique, Conservatoire de Musique, Esch, 20h. Tél. 54 97 25.

**Don Quijote**, nach Miguel de Cervantes, mit Seve Karier und Wolfram Koch, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

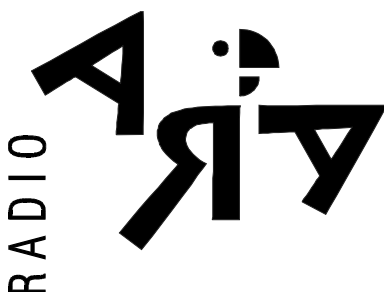
**Flunkerland**, e Kabarettprogramm vun der Peffermillchen, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 20h. Tel. 26 67 06 44.

**Henning Schmidtke**, Musik-Kabarett, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**LuxiLeaks**, den neie Programm vum Cabarenert, Kultur- a Veräinsbau „An der Eech“, Leudelange, 20h. Tel. 37 92 92-22.

## PARTY/BAL

**Let's Dance - Frauen in Bewegung**, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 19h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.



Sonntag  
09.03.2014  
13:30 - 14:00

## Europe on air

20 Features und Reportagen über die Geschichte, die Politik und die Sozialen Bewegungen in der EU.

1. Sendung: Marodeure in die EU?

Eine Übernahme von Radio Dreyeckland, Freiburg



103,4 MHz / 105,2 MHz  
www.ara.lu

## EVENT

WAT ASS LASS | 07.03. - 16.03.



Stereotype Rollenmuster?

## THEATER

# Entzweit und vergiftet

Anina Valle Thiele

**„Gift“ ist ein Zweipersonenstück über einen Mann und eine Frau, die erst ihr Kind, dann einander verloren haben und am Grab ihres Kindes ihre Beziehung wiederzubeleben suchen.**

Das Stück hat es in sich. „Gift“ der niederländischen Autorin Lot Vekemans, 2009 in Gent uraufgeführt, erzählt von der Wiederbegegnung eines seit sechs Jahren getrennten Paares auf einem Friedhof, am Grab seines verstorbenen Sohnes. Die beiden treffen sich dort, weil ihnen brieflich die Umbettung des Grabs angekündigt wurde. Angeblich wurde Gift im Boden gefunden, müssen 200 Gräber umgebettet werden. Doch niemand von der Friedhofsverwaltung lässt sich blicken, und so sind die beiden sich selbst überlassen und versuchen, einander näherzukommen und das, was einst durch die Trauer über den Verlust des Sohnes zwischen ihnen zerbrochen ist, zu kitten - im Wissen „dass es nie mehr dasselbe sein kann“.

Am 31. Dezember 2008, zehn nach sieben, hatten sie sich getrennt und gehen seitdem ihre eigenen Wege, beide haben sie versucht - jeder auf seine Art und Weise - den Verlust zu bewältigen. Er, indem er versucht hat, ein neues Leben zu beginnen, sie, indem sie den Schmerz in sich hinein gefressen hat, tablettenabhängig geworden ist und noch immer an dem Geschehenen leidet. „Wir dachten, dass wir ohne ihn könnten und haben uns geirrt“, stellen sie in dem gut 90 Minuten dauernden Dialog fest. Zumindest eine Erkenntnis, die beide

teilen. Ansonsten dominieren Uneinigkeit und Vorwürfe, alte Ressentiments kochen hoch. Das Zusammentreffen wird zur Rekonstruktion ihrer Beziehung, bei dem auch Zärtlichkeiten aufblitzen und klar wird, dass sie sich einst geliebt haben. Während eineinhalb Stunden sieht man den zerworfenen Expartnern dabei zu, wie sie sich erst vorsichtig abtasten und anfangs noch aufeinander Rücksicht nehmen, sich zu verstehen versuchen, um sich sogleich wieder zu entzweiten und in alte Muster zurückzufallen. Es hagelt Beleidigungen und Verletzungen von ihrer Seite. Denn Sie (Désirée Nosbusch) hat sich zwar dazu entschlossen, weiterzuleben, aber zu mehr auch nicht: „Ich mache mit - mehr brauchst du von mir nicht zu erwarten.“ Wohingegen Er (Germain Wagner) in Alt-Herrenmanier versucht, sich im Alter zu verwirklichen und seinem Leben einen Sinn zu geben, indem er in einem Männerchor singt und ein Buch über sich schreibt. Sie findet das „pathetisch“. Wo er besonnen reagiert, weil er die Vergangenheit ein Stück weit hinter sich gelassen hat, ist sie zynisch und verbittert: „Wenn ich dich anblicke, sehe ich Unvollkommenheit und eine gescheiterte Geschichte“, wirft sie ihm an den Kopf, um ihm wenig später weinend in die Arme zu fallen.

Vekemans' Textvorlage ist das Psychogramm einer gescheiterten Beziehung, mit teils klugen, teils platten, weil arg holzschnittartigen Dialogen. Mit Désirée Nosbusch und Germain Wagner in den Rollen agieren zwei erfahrene

Schauspieler, die mit den Textbausteinen gekonnt jonglieren und die beiden Rollen mit Pathos verkörpern. Dennoch plätschert die Handlung lange ziemlich monoton vor sich hin - ohne wirkliche dramaturgische Höhepunkte. Die Rolle der Frau, die letztlich nur Zuflucht in den Armen ihres Ex-Mannes sucht, wirkt arg reduziert, ihr Gegenpart mitunter gönnerhaft und arrogant. Beide Rollen hätten durch Regisseur Johan Leysen, der mehr als 50 Kino- und Fernsehfilme gedreht hat und auch mehrere Stücke im Grand Théâtre inszeniert, wesentlich nuancierter angelegt werden können. Vorwürfe und eine starke Schulter zum Anlehnen mögen zwar typisch männliche Stereotype sein, doch diese dann auch noch eins zu eins auf der Bühne zu reproduzieren, wirkt doch etwas seicht.

Reduziert auf ein Minimum ist letztlich auch das karge Bühnenbild, das im Grunde keines ist - nichts als ein paar Stühle. Die Schauspieler spielen quasi im Publikum. So wird auf einen starken Text gesetzt, der mitunter seine Wirkung tut. Doch das Ende gleicht dann wirklich ganz und gar einer Soap. Das Paar fällt sich in die Arme und sucht noch einmal Halt beieinander, indes er „it must be so“ summt. Lakonisch steht am Schluss die Feststellung im Raum: „Das wars also, mehr können wir nicht machen.“ Man hätte mehr draus machen können!

Am 8., 11., 12., 14., 18. und 19. März um 20h im Kasemattentheater.

## KONTERBONT

**Obstbaumschnittkurs**, unter der Leitung von Raymond Aendekerck, Treffpunkt Schorenschaff - Hof des Milchviehstalls, *Wecker*, 14h.

**Obstbaumschnittkurs**, unter der Leitung von Doris Bauer, Treffpunkt Schulcampus „an der Dällt“, *Munsbach*, 14h. Tel. 34 94 10 27.

**Do-it-yourself Festival**, Kulturfabrik, *Esch*, 14h. Tél. 55 44 93-1.

**Vidéo Art (1/2)**, workshop pour adultes à partir de 18 ans, Casinò Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

**Europa steht auf gegen das Töten der rumänischen Straßenhunde**, Mahnwache, Knuedler, *Luxembourg*, 15h - 17h.

## POLITESCH

**Surchargées - sous-payées : Les femmes méritent mieux**, marche des femmes et discours (rue de la Reine), rendez-vous à la Gëlle Fra (place de la Constitution), *Luxembourg*, 11h.

## SO, 9.3.

## JUNIOR

**Chouette, un dimanche au musée !** Visite guidée pour enfants, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 15h. Tél. 47 93 30-214.

**Alfie, das Vibraphon**, Trifolion, *Echternach*, 15h. Tel. 47 08 95-1.

**La nuit de l'ours**, d'Ignacio del Moral, Théâtre, *Esch*, 16h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87. COMPLET !

**Drei kleine Monster**, für Kinder ab drei Jahren, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

## KONFERENZ

**Parcours de femmes résistantes**, rencontre-débat, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines, *Dudelange*, 15h.

## MUSEK

**Récital violon, cor et piano**, par Angela Münchow-Rathjen, Kerry Turner et Lauretta Bloomer, oeuvres de Duvernoy, Kahn et Brahms, Philharmonie, Salle de musique de

## WAT ASS LASS | 07.03. - 16.03.

chambre, *Luxembourg*, 11h.  
Tél. 26 32 26 32.

**Jihye Lee Trio**, jazz, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52-444.

**Organic Trio feat. Brain Seeger & Paul Wiltgen**, jazz, Kulturhaus, *Niederanven*, 17h. Tél. 26 34 73-1.

**Joshua Redman Quartet**, jazz, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**The Boxer Rebellion**, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

## THEATER

**Don Quijote**, nach Miguel de Cervantes, mit Seve Karier und Wolfram Koch, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 17h. Tél. 47 08 95-1.

**Recto Verso**, vun a mam Jemp Schuster, mat der Michèle Turpel, Cube 521, *Marnach*, 18h. Tél. 52 15 21, www.ticket.lu

**Electre**, de Sophocle, avec Nicole Dogué, Sophie Langevin, Mélyssa Michel, Myriam Muller et Clotilde Ramondou, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 28 28.

## KONTERBONT

**Bal musette**, avec Lucien Hahn et l'orchestre Contraste, Cercle municipal, *Luxembourg*, 15h.

**Vidéo Art (2/2)**, workshop pour adultes à partir de 18 ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

## MO, 10.3.

## KONFERENZ

**La contribution de la Russie au Conseil de l'Europe et sa vision des droits de l'homme**, par Mark Entin, Université du Luxembourg, salle Piaget, *Walferdange*, 11h45.

**Mon Hamster vit-il maintenant au ciel ?** Soirée pour parents avec Rolande Fellerich, Maison Relais Roude Wee, *Belvaux*, 19h.

**Kontinuität**, Vortrag von Max Dudler, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 62 20 07.  
Org.: Fondation de l'architecture et de l'ingénierie.

**Zeit für den Wandel**, Vortrag von Notker Wolf, Trifolion, *Echternach*, 19h. Tél. 47 08 95-1.

## MUSEK

**The Brew**, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

**The 1975**, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

## THEATER

**Don Quijote**, nach Miguel de Cervantes, mit Seve Karier und Wolfram Koch, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Muttersprache Mameloschn**, von Marianna Salzmann, Kapuzinertheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

## DI, 11.3.

## KONFERENZ

**(K)eine 10 für eine 5 oder vom Einfall des Staunens**, Vortrag von Dieter Heimböckel, Universität Luxembourg, Saal BS 0.03 im

Wissenschaftsgebäude, Campus Limpertsberg, *Luxembourg*, 18h.

**Fukushima: Die andauernde Katastrophe und ihre globalen Auswirkungen**, Vortrag von Richard Pestemer und Hayato Fujii, VHS (Palais Walderdorff's, Domfreihof 1b), *Trier (D)*, 19h.

## MUSEK

**Sächsische Staatskapelle Dresden**, unter der Leitung von Christian Thielemann, Symphonie Nr 5 von Anton Brucker, Großes Auditorium der Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Rovo & System 7**, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

**Le Cid**, de Pierre Corneille, par l'Infini Théâtre, Maison de la Culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

**William Fitzsimmons**, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

## THEATER

**Die Vögel**, Komödie von Aristophanes, Saarländisches Staatstheater,

*Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Gift**, eine Ehegeschichte von Lot Vekemans, mit Désirée Nosbusch und Germain Wagner, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 29 12 81. *Siehe Artikel S. 4*

**A gauche en sortant de l'ascenseur**, comédie de Gérard Lauzier, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Don Quijote**, nach Miguel de Cervantes, mit Seve Karier und Wolfram Koch, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Muttersprache Mameloschn**, von Marianna Salzmann, Kapuzinertheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Electre**, de Sophocle, avec Nicole Dogué, Sophie Langevin, Mélyssa Michel, Myriam Muller et Clotilde Ramondou, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

## KONTERBONT

**D'Stater Kïnoen**, Liesung mam Paul Lesch, Bibliothéik (3, rue Genistre), *Luxembourg*, 18h30.

## MI, 12.3.

## KONFERENZ

**Dynamics of Income Volatility 1971-2007 in the US: Increasing Income Instability among the Poor**, Inspection générale de la sécurité sociale (26, rue Zithe), *Luxembourg*, 16h15.

**Mon enfant entre au lycée**, soirée pour parents avec Marielle Dostert, Maison Relais Lallange (23, rue de Mondercange), *Esch*, 18h.

**Comment pratiquer une communication respectueuse en famille ?** Soirée pour parents avec Rolande Fellerich, Foyer du jour Laladudo (212, rue de Neudorf), *Luxembourg*, 18h.

**Le citoyen monarque - réflexions sur le grand-duc, la famille grand-ducale et le droit de vote**, présentation du livre de Luc Heuschling, Université du Luxembourg, bâtiment Weicker, Salle B001 (4, rue A. Weicker), *Luxembourg*, 18h.

On ne tue pas sous prétexte que quelqu'un est à la rue, alors pourquoi s'en prendre au meilleur ami de l'homme ? Mobilisez-vous !

**Yes! We Care!**  
**Protect the Romanian Strays!**  
Europe against killing of Romanian Stray Dogs!  
Europa steht auf gegen das Töten der rumänischen Strassenhunde!

Aachen	Basel (Schweiz)
Berlin	Brüssel (Belgien)
Bochum	Bogota (Kolumbien)
Bremen	Den Haag (Niederlande)
Braunschweig	Kopenhagen (Dänemark)
Celle	London (England)
Coburg	Luxemburg Stadt
Düsseldorf	Pincher Creek (Canada)
Erfurt	Salzburg (Österreich)
Frankfurt/Main	Tampere (Finnland)
Hamburg	Wien (Österreich)
Hannover	Zürich (Schweiz)
Kaiserslautern	
Karlsruhe	Bukarest (Rumänien)
Kamenz	Timisoara (Rumänien)
Köln	Craiova (Rumänien)
Leipzig	Constanta (Rumänien)
Mannheim	Iasi (Rumänien)
Mönchengladbach	
München	
Nürnberg	
Passau	
Lingen	
Ravensburg	
Regensburg	
Stuttgart	
Ulm	
Wolfsburg	
Wuppertal	
Würzburg	

**LUXEMBOURG**  
**Veillée - Mahnwache**  
Place Guillaume II - Knuedler  
**15:00 - 17:00**  
**08.03.2014**

## ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 07.03. - 16.03.



## Mammendag an zwee Pappen

Schonn erëm Mammendag! D'Sarah wëllt senger Mamm dës Kéier eng aner, eng „richteg“ Freed maachen, an net alt ërem en Häerz oder eng Pabéiersblumm bastelen. Mee wat wier eng richteg Freed? Esou guer säi beschte Frënd, den Joey, kann him do net hëllef. Duerfir froen se de Charel, ee vum Joey sengen zwee Pappen... Eng flott Geschicht iwwert Léift a Respekt, déi weist, wat Famill haut alles si kann. De Cid-Femmes an d'Stad Lëtzebuerg freeë sech, datt se d'Auturin an RTL-Journalistin **Christiane Kremer** gewanne konnten, fir de Samsdeg, **15. März um 19h30** aus hirem **neie Buch „Mammendag“** virzeliesen. Dëse Moien riicht sech awer net nëmmen u Kanner. Elteren a soss Interesséierter hunn d'Méiglechkeet, fir weider Kanner- a Jugendliteratur ze entdecken: D'Bibliothekarin aus dem Cid-Femmes stellt Bicher vir, déi mat gängige Rolleklischeeën iwwert Famill an Zesummeliewen brieden - Bicher, déi een net iwwerall fënnt. Den Entrée ass fräi - eng Umellung net néideg, hëlleft awer beim Organisieren. D'Liesung ass fir Kanner vu sechs Joer un a fënnt statt an der Bibliothék Cid-Femmes/Fraen an Gender, 14, rue Beck, Lëtzebuerg. Méi Informatiounen enner: [www.cid-femmes.lu](http://www.cid-femmes.lu) - [biblio@cid-femmes.lu](mailto:biblio@cid-femmes.lu), Tel. 24 10 95-1

## Vélo-école pour adultes

La Ville de Luxembourg et la « Lëtzebuenger Vélos-Initiativ » (LVI), proposent des **cours d'apprentissage de vélo destinés aux adultes**, en avril. Ces cours, qui auront lieu en plein air dans un espace sécurisé en ville, ont pour but l'introduction au cyclisme des adultes n'ayant jamais eu l'occasion d'apprendre à faire du vélo ou désirant rafraîchir leurs aptitudes. Cette initiative s'intègre parfaitement dans la politique de la mobilité douce et du concept-vélo de la ville dont le plan d'action

se définit autour de quatre axes : l'infrastructure, une ample offre de services autour du vélo, une campagne de relations publiques ainsi que la création d'une entité d'observation. Cette mesure permet en outre à la ville de contribuer à l'augmentation de la sécurité des personnes utilisant le vélo dans l'espace urbain. Les cours se tiennent en langue luxembourgeoise, allemande et française, et sur demande en anglais. Pour le cycle qui aura lieu **du lundi, 7 avril au vendredi, 18 avril**, il reste des places disponibles. Le cycle comporte dix unités d'apprentissage de deux heures chacune (début soit à 15h, soit à 17h30) et les frais de participation s'élèvent à 100 euros par personne. Informations et inscription : Lëtzebuenger Vélos-Initiativ asbl - 6, rue Vauban, L-2663 Luxembourg, tél. 43 90 30 29 / [veloschoul@velo.lu](mailto:veloschoul@velo.lu) / [www.lvi.lu](http://www.lvi.lu)

## Bibliotheken der Universität jetzt auch abends geöffnet

Seit dem 3. März gelten in den **Bibliotheken auf Campus Limpertsberg und Campus Walferdingen** verlängerte Öffnungszeiten. Diese beiden Bibliotheken der Universität Luxemburg sind von nun an **montags bis freitags von 8 bis 21 Uhr geöffnet**, also auch am Abend - statt wie bisher nur bis 18 Uhr. Die derzeit rund 10.800 registrierten LeserInnen können die Bibliotheken demnach täglich drei zusätzliche Stunden lang nutzen. Die neuen Öffnungszeiten kommen den Bedürfnissen der Studierenden und vieler anderer NutzerInnen entgegen, die seit langem längere Öffnungszeiten gefordert hatten. „Überall verzeichnen die Bibliotheken eine höhere Nachfrage nach längeren Öffnungszeiten und besserem Zugang“, erklärt die Leiterin der Universitätsbibliotheken, Marie-Pierre Pausch. So zählten die Unibibliotheken im Jahr 2013 über 95.000 BesucherInnen - eine Steigerung von 46 Prozent gegenüber 2009. „Am wichtigsten sind den BesucherInnen Öffnungszeiten jenseits der Standardzeiten, um nach den Vorlesungen oder nach der Arbeit hier Bücher nutzen oder arbeiten zu können. Dies testen wir jetzt erstmals aus“, unterstreicht Marie-Pierre Pausch. Dank der neuen Öffnungszeiten sind die Nutzung von Büchern und das Arbeiten in der Bibliothek nun auch am Abend möglich. Andere Dienstleistungen wie Registrierung, Ausleihe oder Hilfe bei der Dokumentenrecherche sind weiterhin montags bis freitags von 8 bis 18 Uhr möglich. Die Unibibliotheken sind für alle BürgerInnen - also auch für Nicht-Hochschulangehörige - kostenlos zugänglich. Weitere Auskünfte im Internet unter [www.uni.lu/bibliotheque](http://www.uni.lu/bibliotheque).



FOTO: SXC.HU



FOTO: SXC.HU

**Antoine Hartmann, pionnier de l'historicisme à Luxembourg**, par Dr. Robert L. Philippart, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg, 18h30*.

## MUSEK

**Frero Delavega + Pep's**, Les Trinitaires, *Metz (F), 20h*. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**The Deep End**, Spirit of 66, *Verviers (B), 20h*. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**Querel/Gross/Chiesa + Guthrie/ Maranhã + Noetinger/Marchetti**, musique expérimentale, Théâtre du Saulcy, *Metz (F), 20h30*. Tél. 0033 3 87 31 56 13.

## THEATER

**Die Vögel**, Komödie von Aristophanes, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D), 19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Gift**, eine Ehegeschichte von Lot Vekemans, mit Désirée Nosbusch und Germain Wagner, Kasemattentheater, *Luxembourg, 20h*. Tel. 29 12 81. *Siehe Artikel S. 4*

**Hunger**, Schauspiel nach Knut Hamsun, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D), 20h*. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**LuxiLeaks**, den neie Programm vum Cabarenert, Aalt Stadhaus, *Differdange, 20h*.

**Jo, Josette - E staarkt Stéck**, mat Irina Blanaru, Manon Della Siega, Sylvie Ewen-Gindt, Anne-Carole Herz, Gabriela Garcia, Lajla Kapetanovic, Yasmine Kirsch, Nathalie Maas, Nadescha Reding, Valérie Seince a Vanja Stojanovic, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange, 20h*. Tel. 51 61 21-712.

**Recto Verso**, vun a mam Jemp Schuster, mat der Michèle Turpel, Centre culturel Kinneksbond, *Mamer, 20h*. Tel. 26 39 51 60 (Dë. - Fr. 13h - 17h).

**Ödipus Stadt**, von Sophokles, Euripides und Aischylos, mit Ulrich Mathes, Susanne Wolf und Barbara Schnitzler, Grand Théâtre, *Luxembourg, 20h*. Tel. 47 08 95-1.

**Karte und Gebiet**, nach Michel Houellebecq, mit dem Theater Garage X, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck, 20h*. Tel. 26 81 21-304.

**Electre**, de Sophocle, avec Nicole Dogué, Sophie Langevin, Mélyssa Michel, Myriam Muller et Clotilde

## WAT ASS LASS | 07.03. - 16.03.

Ramondou, Théâtre du Centaure,  
Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

## KONTERBONT

**Wednesdays at Mudam**, programme du mois de mars par l'agence « Voulez-vous danser », Mudam, Luxembourg, 18h.

**Zestes amers - la mécanique de l'orange**, soirée Hungry Planet, Carré Rotondes, Luxembourg, 18h30. Tél. 26 62 20 07.

Org.: Slow Food Luxembourg, Fair Trade Lëtzebuerg et le Comité pour une Paix Juste au Proche Orient.

**Armagnac um Tour**, Liesung aus dem Josy Braun sengem leschte Roman, mat Josée Klincker, Christiane Kremer a Luc Marteling, Bibliothéik, Ettelbruck, 19h30. Tél. 26 81 15 32.

**Tod in Venedig**, Lesung mit Luc Feit, auf dem Cello begleitet von André Mergenthaler, Kulturhaus, Niederanven, 20h. Tél. 26 34 73-1.

**Nickel et coquillages : Nouvelle Calédonie**, projection du film documentaire de René van Bever, Ciné Scala, Diekirch, 20h15.

## DO, 13.3.

## JUNIOR

**Log Book**, atelier pour enfants de neuf à douze ans, Mudam, Luxembourg, 14h30 - 16h30. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

## KONFERENZ

**Un marché de l'emploi intégré ? L'emploi frontalier et ses dimensions socio-économiques**, par Rachid Belkacem et Isabelle Pigeron-Piroth, Université du Luxembourg, salle Piaget, Walferdange, 14h15.

**Mathématiques, théorie des jeux et prix Nobel**, par Thomas Brihaye, Université du Luxembourg, auditoire B02, (6, rue Richard Coudenhove-Kalergi), Luxembourg, 17h30. Tél. 46 66 44-6563/6560.

**Le retour des villes. Le regain d'attractivité résidentielle des centres urbains suisses**, par Dr Patrick Rérat, Université du Luxembourg, bâtiment X, Walferdange, 18h30. Tél. 46 66 44-6563/6560.

**Ech well awer nach - Den Émgank mat Konsum bei Kanner**, Elterenowend mat der Isabelle Schon-Schonckert, Resonord, Clervaus, 19h.

**Les arts en Italie après la Deuxième Guerre mondiale : de Lucio Fontana à Théo Kerg**, avec Prof. Philippe Daverio, Salle Kutter, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 19h. Tél. 47 93 30-214.

## MUSEK

**Cécile Verny Quartet**, jazz, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 18h30. Tél. 26 32 26 32.

**Tosca**, Oper von Giacomo Puccini, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Manuel Etienne et Eddy la Gooyatsh**, Les Trinitaires, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Tamikrest**, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Skunk Anansie**, Rockhal, Main Hall, Esch, 21h.

## THEATER

**Electre**, de Sophocle, avec Nicole Dogué, Sophie Langevin, Mélyssa Michel, Myriam Muller et Clotilde Ramondou, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 18h30. Tél. 22 28 28.

**Ephiphobia (Angst vor Teenagern)**, von Tamsin Oglesby, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

**Ödipus Stadt**, von Sophokles, Euripides und Aischylos, mit Ulrich Mathes, Susanne Wolf und Barbara Schnitzler, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Karte und Gebiet**, nach Michel Houellebecq, mit dem Theater Garage X, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 21-304.

**Besser Arm ab als arm dran**, Kabarett mit Martin Fromme, Robert-Krieps-Saal im Kulturzentrum Abtei Neumünster, Luxembourg, 20h.

**L'avare**, d'après Molière, avec Myriam Gracia, Jean-Marc Barthélemy, Frédéric Frenay, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

## KONTERBONT

**Tout le monde sourit dans la même langue**, soirée Millefeuilles, Club



Nach dem Roman „Karte und Gebiet“ von Michel Houellebecq, interpretiert die Theatertruppe „Garage X“ das gleichnamige Stück im Ettelbrücker Cape, am 12. und 13. März.

Senior (48, rue de la Libération), Dudelange, 19h.

**Adventures**, projection du film de Béa Paczolay, Café Ancien Cinéma, Vianden, 20h. Tél. 26 87 45 32.

## FR, 14.3.

## KONFERENZ

**Harte Fronten, entschlossene Kämpferinnen: Die schwierige Lage der Frauen in Indien**, Vortrag der österreichischen Journalistin und Autorin Brigitte Voykowsch, Centre Barblé, Strassen, 18h30. Org.: Aide à l'enfance de l'Inde.

## MUSEK

**Orchestre philharmonique du Luxembourg**, sous la direction de Joshua Weilerstein, oeuvres de Gershwin, Rachmaninov et Ravel, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Prélude celtique**, par David O'Shea (orgue) et Aaron C. (chant), église Saint-Martin, Dudelange, 20h.

**Proxima du Centaure + Artemus Gordon + Spitch & The Family**, Les Trinitaires, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Ulla Meinecke**, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Onerepublic**, Rockhal, Main Hall, Esch, 21h.

**Pilot to Gunner**, Soulkitchen, Luxembourg, 21h.

**Cosmogon + Scarred + Age of Torment**, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 21h. www.entrepotarlon.be

**Ice in My Eyes + Silent Kid + Plastic Pedestrian**, CD-Release, Exit07, Luxembourg, 21h.

**Bouldou & Sticky Fingers**, tribute to the Rolling Stones, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

## THEATER

**Werther**, Oper von Jules Massenet, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Der kleine Prinz**, Theater nach Antoine de Saint-Exupéry, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

**Gift**, eine Ehegeschichte von Lot Vekemans, mit Désirée Nosbusch und Germain Wagner, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tel. 29 12 81. Siehe Artikel S. 4

**Avant que j'oublie**, de Vanessa van Durme et Richard Brunel, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Electre**, de Sophocle, avec Nicole Dogué, Sophie Langevin, Mélyssa Michel, Myriam Muller et Clotilde Ramondou, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

**Recto Verso**, vun a mam Jemp Schuster, mat der Michèle Turpel, Schloss, Bettembourg, 20h.

**Comédie sur un quai de gare + Une mémoire d'éléphant**, une soirée, deux spectacles, par le Libellule

Théâtre, Centre culturel (17, rue du Centre), *Athus (B)*, 20h15.  
Tél. 0032 63 38 95 73.

**L'avare**, d'après Molière, avec Myriam Gracia, Jean-Marc Barthélemy, Frédéric Frenay, TOL, *Luxembourg*, 20h30.  
Tél. 49 31 66.

#### KONTERBONT

**31e Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté + 18e Salon du livre et des cultures du Luxembourg**, Luxexpo (Kirchberg), *Luxembourg*, 18h.

**Traube trifft Kakaobohne**, Vortrag und Verkostung, Kultur-Salon bei den Winzern, *Saarbrücken (D)*, 19h.  
Tél. 0049 681 58 38 16.

**Tod in Venedig**, Lesung mit Luc Feit, auf dem Cello begleitet von André Mergenthaler, Kulturhaus, *Niederanven*, 20h. Tél. 26 34 73-1.

**Soirée de lecture**, avec Vesna Andovovic, Christiane Kremer, Diane Neises et Claude Schiltz, Salle des fêtes, *Koerich*, 20h.

## SA, 15.3.

#### JUNIOR

**Cellosturm**, mit dem Cello8ctet Amsterdam, Philharmonie, Espace découverte, *Luxembourg*, 11h, 15h + 17h. Tél. 26 32 26 32.

**Emilie**, Filmprojektioun an Atelier ronderëm den Animationsfilm vun a mam lëtzebuerger Réalisateur Olivier Pesch, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

**Rockos Reisen**, musikalische Geschichte von Peter Korbel, für Kinder ab fünf Jahren, Trifolion, *Echternach*, 15h. Tél. 47 08 95-1.

#### MUSEK

**Récital d'orgue**, par Pierre Perdigon, oeuvres de Scheidemann, van der Kerckhoven et Buxtehude, cathédrale, *Luxembourg*, 11h.

**Orchestre philharmonique du Luxembourg**, sous la direction de Joshua Weilerstein, oeuvres Strauß (Sohn), Ravel et Rachmaninov, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 32 26 32.

**Récital de piano**, par Giovanni Bellucci, oeuvres de Byrd, Busoni, Alkan, Liszt, Prokofiev, Ravel, Chopin, Wagner et Strauß, Conservatoire de Musique, *Esch*, 17h. Tél. 54 97 25.

**Red Hot Chilli Pipers + Sherryvore + Cara + Schéppe Siwen + Luxembourg Pipe Band + Celtic Legends + DJ Set**, Hall Sportif LNBD et Annexe Alliance, *Dudelange*, 19h.

**Clement Meyer + DC Salas + Mutiny on the Bounty + Daggers + Mambo + Umungus**, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 19h.  
www.entrepotarlou.be

**Khalife-Schumacher-Tristano**, Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h.

**Orchestre philharmonique du Luxembourg**, sous la direction de Leo Hussain, oeuvres de Ravel et Rachmaninov, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h.  
Tél. 26 81 21-304.

**Konstantin Wecker**, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Eric Legnini**, jazz, Arsenal, Grande Salle, *Metz (F)*, 20h.  
Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Orchestre de Chambre du Luxembourg**, sous la direction de Carlo Jans, oeuvres de Bartok, Rodrigo et Respighi, Centre culturel Kinneksbond, *Mamer*, 20h.  
Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

**Cults**, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h.  
www.atelier.lu

**Geoff Berner & Corb Lund**, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. www.sparte4.de

**Dalida + France + Massicot**, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 21h.  
Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Booba**, Rockhal, Main Hall, *Esch*, 21h.

**Deborah**, CD-Release, Melusina, *Luxembourg*, 21h.

**Purple Years**, tribute to Deep Purple, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h.  
www.spiritof66.be

#### THEATER

**Anastasia/Shadow**, von Kenneth MacMillan und Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30.  
Tél. 0049 681 30 92-0.

**Verrücktes Blut**, von Nurkan Erpulat und Jens Hillje, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30.  
Tél. 0049 681 30 92-0.

**Intimate Stranger**, Bewegungstheater von Johanna Richter, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21,  
www.ticket.lu

**Das Himbeerreich**, von Andres Veiel, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h.  
Tél. 47 08 95-1.

**Electre**, de Sophocle, avec Nicole Dogué, Sophie Langevin, Mélyssa Michel, Myriam Muller et Clotilde Ramondou, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

**Heinz Gröning + Ensemble Weltkritik**, Kabarett, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Vakanz am Mëllerdall**, Kaméidistéck an dräi Akten vum Friny Gilson, Festsall vun der Reenert-Schoul, *Wiltz*, 20h. Tél. 95 89 72 (12h - 14h + 19h - 21h).

**Recto Verso**, vun a mam Jemp Schuster, mat der Michèle Turpel, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h.  
Tél. 26 32 43-1.

**L'avare**, d'après Molière, avec Myriam Gracia, Jean-Marc Barthélemy, Frédéric Frenay, TOL, *Luxembourg*, 20h30.  
Tél. 49 31 66.

#### PARTY/BAL

**Bloen Eck Revival Party**, mam DJ Gast, Exit07, *Luxembourg*, 21h.

#### KONTERBONT

**Obstbaumschnittkurs**, Treffpunkt Barteshaus, *Hoffelt*, 9h30.

**31e Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté + 18e Salon du livre et des cultures du Luxembourg**, Luxexpo (Kirchberg), *Luxembourg*, 12h.

**Obstbaumschnittkurs**, unter der Leitung von Doris Bauer, Treffpunkt Mauerberg, *Junglinster*, 14h.  
Tél. 34 94 10 27.

WAT ASS LASS | 07.03. - 16.03. / AVIS

# SO, 16.3.

## JUNIOR

**Cellosturm**, mit dem Cello8ctet Amsterdam, Philharmonie, Espace découverte, *Luxembourg*, 11h, 15h + 17h. Tel. 26 32 26 32.

**Der Froschkönig**, musikalisches Märchen mit der Gruppe Pastorella, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 11h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Voiseau**, par la Cie 4Hoog, Maison de la Culture, *Arlon (B)*, 16h. Tél. 0032 63 24 58 50.

## KONFERENZ

**Die letzten Tage Europas**, Vortrag von Henryk M. Broder, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

## MUSEK

**6. Kammerkonzert**, Werke von Fauré, Liszt, Brahms und Mendelssohn Bartholdy, Mittelfoyer im Saarländischen Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Tyler Blanton Trio**, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 98-1.

## THEATER

**Vakanz am Mëllerdall**, Kaméidistéck an dräi Akten vum Friny Gilson, Festsall vun der Reenert-Schoul, *Wiltz*, 15h. Tel. 95 89 72 (12h - 14h + 19h - 21h).

**Just d'Jal**, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 17h + 20h. Tél. 26 20 52-444.

**Recto Verso**, vun a mam Jemp Schuster, mat der Michèle Turpel, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 17h. Tel. 26 32 43-1.

**Electre**, de Sophocle, avec Nicole Doguë, Sophie Langevin, Mélyssa Michel, Myriam Muller et Clotilde Ramondou, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 28 28.

**Werther**, Oper von Jules Massenet, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Verrücktes Blut**, von Nurkan Erpulat und Jens Hillje, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Der kleine Prinz**, Theater nach Antoine de Saint-Exupéry, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

## KONTERBONT

**Record Fair**, Rockhal, *Esch*, 10h.

**Les grands magasins de la belle Époque à 1960**, visite guidée avec Dr Robert L. Philippart, rendez-vous au Musée d'histoire de la Ville, *Luxembourg*, 11h. Tél. 47 96-45 70.

**31e Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté + 18e Salon du livre et des cultures du Luxembourg**, Luxexpo (Kirchberg), *Luxembourg*, 12h.

**Die mystischen Kräfte des Shaolin Kung Fu**, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

## INSTITUT NATIONAL DES LANGUES

Tests et examens Internationaux en langues étrangères Allemand, Anglais, Espagnol, Français, Portugais

Sessions en avril et en mai 2014

L'Institut national des langues (INL) est le centre officiel de certification pour les tests et examens internationaux en langues étrangères. L'INL organise les épreuves en partenariat avec les organismes certificateurs internationaux.

Examen/Test	Date de l'écrit	Date de l'oral	Date limite d'inscription	Inscription
International English Language Testing System - IELTS	26 avril 2014	25/26 avril 2014	21 mars 2014 avant 16 heures	<a href="http://www.britishcouncil.be/exam/ielts/ielts-registration">www.britishcouncil.be/exam/ielts/ielts-registration</a>
Test Deutsch als Fremdsprache - TestDaF	24 avril 2014	24 avril 2014	27 mars 2014	<a href="https://www.testdaf.de/gast/testdaf/teilnehmer/">https://www.testdaf.de/gast/testdaf/teilnehmer/</a>
Cambridge English: Preliminary English Test - PET	8 mai 2014	8 mai 2014	2 avril 2014	Auprès de l'INL - fiches d'inscriptions à retirer auprès du service des examens de l'INL ou à télécharger du site <a href="http://www.insl.lu">www.insl.lu</a>
Cambridge English: Key (KET) for Schools	15 mai 2014	15 mai 2014	2 avril 2014	
Cambridge English: Certificate in Advanced English	17 mai 2014	17 mai 2014	2 avril 2014	
Diplôme Élémentaire de Langue Française - DELF	20/21 mai 2014	22/23 mai 2014	4 avril 2014	
Diplôme Approfondi de Langue Française - DALF	20/21 mai 2014	22/23 mai 2014	4 avril 2014	
Instituto Cervantes - espagnol A1, B1, B2, C1	23 mai 2014	24 mai 2014	10 avril 2014	
Certificado Inicial de Português Língua Estrangeira - CIPLE	27 mai 2014	27 mai 2014	12 avril 2014	
Diploma Elementar de Português Língua Estrangeira - DEPLE	27 mai 2014	27 mai 2014	12 avril 2014	
Diploma Intermédio de Português Língua Estrangeira - DIPLE	28 mai 2014	28 mai 2014	12 avril 2014	
Diploma Avançado de Português Língua Estrangeira - DAPLE	29 mai 2014	29 mai 2014	12 avril 2014	
Goethe-Zertifikat - deutsch C1	13 mai 2014	20 et 22 mai 2014	17 avril 2014	

Pour toutes questions concernant les examens et tests internationaux adressez-vous au :  
Service des tests et examens internationaux  
Institut national des langues • 21, boulevard de la Foire • L-1528 Luxembourg • Tel. +352 26 44 30-361 • [exam@insl.lu](mailto:exam@insl.lu) • [www.insl.lu](http://www.insl.lu)